

9. My earlier promises have come to pass,
and now I tell you new things;
before they appear, I tell you of them.

10. Sing a new song to the Eternal;
sing God's praise, all the earth.
Let the sea roar and all it contains,
you islands and all who live there!

11. Let the wilderness and its towns re-
joice,
and villagers of Kedar in their settlements;
let those who live in Sela sing out,
and shout from the mountaintops!

12. Let them give honor to the Eternal,
and praise God in the islands.

13. The Eternal goes out like a warrior,
like a soldier in fury ready for battle;
shouting and roaring, to prevail over the
foe.

14. Long enough have I held My peace;
I have kept still and held Myself back;
now, I cry out like a woman in labor;
I pant and I gasp.

9 הַרְאֵשְׁנוֹת הַנְּהַרְבָּאוּ
וַחֲדָשׁוֹת אֲנִי מְגִיד
בְּטֶרֶם תִּצְמַחְנָה אֲשֶׁמִּיעַ אֶתְכֶם:

10 שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ
תִּהְלֹתוּ מִקְצֵה הָאָרֶץ
יֹרְדֵי הַיָּם וּמִלְאוֹ
אֲיִים וַיִּשְׂבִּיחֶם:

11 יִשְׂאוּ מִדְּבַר וְעָרְיוּ
חֲצָרִים תִּשָּׁב קֶדָר
יִלְנוּ יִשְׂבֵי סֶלַע
מֵרֹאשׁ הָרִים יִצְנְחוּ:

12 יִשְׁמוּ לַיהוָה כְּבוֹד
וּתְהַלְלוּ בְּאֵיִם יְגִידוּ:

13 יִהְיֶה כַּנְּבֹרֵר יֵצֵא
כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת יַעִיר קִנְאָה
יִרְעַ אַף-יִצְרִיחַ עַל-אִיְבוֹ וַתִּגְבֹּר:

14 הַחֲשִׁיתִי מֵעוֹלָם
אֶחְרִישׁ אֶחְאָפֵק
כִּי-לִדְהָ אֶפְעֶה
אֲשֶׁם וְאֲשָׂאף יָחַד:

Commentary

10. *Let the sea roar.* Reading ירעם (*yir'am*) instead of יורדי (*yordei*). The emendation preserves the parallel structure of the prophecy, and that is the way Psalm 98:7 also has it.⁵

11. *Kedar ... Sela.* Even people living in these places (which are located outside of Judah's borders) will hear of it and marvel.

13. *The Eternal ... like a warrior.* Here and in subsequent verses, God's power is depicted in highly anthropomorphic terms. While this kind of language was quite acceptable in ancient times, it jars the modern ear.⁶ The meaning is clear: God must not be trifled with.

14. *I cry out like a woman in labor.* One of the Prophet's distinguishing characteristics is his employment of female imagery for God.⁷ (See also under *Gleanings*.)